

Instrukcja bezpieczeństwa użytkowania – urządzenie do laminowania A3

1. Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie do laminowania formatu do A3 jest przeznaczone wyłącznie do laminowania dokumentów papierowych w odpowiednich foliach laminacyjnych o grubości wskazanej przez producenta (np. 2×75–2×125 mikrometrów).

Używaj wyłącznie w gospodarstwach domowych, biurach domowych i placówkach edukacyjnych, w pomieszczeniach zamkniętych.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa (zgodnie z wymaganiami UE GPSR)

- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem dokładnie zapoznaj się z całą instrukcją bezpieczeństwa i zachowaj ją do późniejszego wglądu.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania oraz zrozumienia związanych z nim zagrożeń.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem ani przewodem zasilającym. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia ani konserwacji bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie dokonuj żadnych modyfikacji urządzenia. Niewłaściwe przeróbki mogą prowadzić do porażenia prądem, pożaru lub obrażeń.
- W przypadku uszkodzenia obudowy, przewodu lub podejrzenia nieprawidłowego działania natychmiast odłącz urządzenie od zasilania i nie używaj go do czasu sprawdzenia przez wykwalifikowany serwis.

3. Bezpieczeństwo elektryczne

- Używaj wyłącznie w pomieszczeniach suchych, z gniazdem zasilającym o odpowiednim napięciu i częstotliwości (patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu).
- Podłączaj urządzenie tylko do uziemionego gniazda sieciowego, wyposażonego w łatwo dostępny wyłącznik.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka lub obudowa są uszkodzone, przetarte, nadtopione lub mocno nagrzewają się podczas pracy.
- Nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć wtyczkę z gniazda – zawsze chwytaj za wtyczkę.
- Chroń przewód zasilający przed zagięciami, przygnieceniem, kontaktem z ostrymi krawędziami i gorącymi powierzchniami.
- Nie używaj przedłużaczy ani rozgałęźników o niewystarczającym przekroju lub jakości. Jeżeli używasz listwy zasilającej, upewnij się, że jest przystosowana do obciążenia prądowego urządzenia.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu (łazienki, w pobliżu zlewów, na mokrych powierzchniach, w pobliżu otwartych źródeł wody).
- Zawsze wyłącz i odłącz urządzenie od zasilania, gdy:
 - nie jest używane,
 - przenosisz je w inne miejsce,

- przystępujesz do czyszczenia lub konserwacji,
- wystąpiła awaria lub nietypowe zachowanie (zapach spalenizny, dym, nietypowy hałas).

4. Ryzyko oparzeń i przegrzania

- Podczas pracy elementy grzewcze urządzenia osiągają wysoką temperaturę. Części obudowy w okolicy szczeliny wlotowej i wylotowej mogą się nagrzewać.
- Nie dotykaj wewnętrznych elementów grzewczych ani rolek w trakcie pracy i bezpośrednio po zakończeniu laminowania.
- Unikaj kontaktu skóry z gorącą folią natychmiast po wyjściu z urządzenia – istnieje ryzyko oparzeń. Pozostaw dokument do ostygnięcia na płaskiej, odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie przykrywaj otworów wentylacyjnych urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza wokół obudowy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (papier w stosach, tkaniny, zasłony, rozpuszczalniki, aerozole itp.). Zachowaj bezpieczną odległość co najmniej 20 cm od przedmiotów i ścian.
- Jeśli urządzenie wydziela dym, zapach spalenizny lub nadmierne ciepło, natychmiast wyłącz je, odłącz od prądu i nie dotykaj gorących elementów. Pozostaw do całkowitego ostygnięcia.

5. Ryzyko obrażeń mechanicznych – rolki, wciąganie przedmiotów

- Nie wkładaj palców, dłoni ani innych części ciała do szczeliny wlotowej i wylotowej.
- Trzymaj z dala od wlotu wszelkie przedmioty, które nie są przeznaczone do laminowania: długopisy, spinacze, zszywki, biżuterię, przewody, narzędzia itp.
- Nie laminuj dokumentów z przymocowanymi metalowymi elementami (spinacze, zszywki), twardymi lub ostrymi przedmiotami, które mogą uszkodzić rolki lub spowodować zacięcie.
- Osoby z długimi włosami powinny związać włosy. Zadbaj, aby luźne elementy odzieży (krawaty, szaliki, luźne rękawy) nie dostały się do szczeliny wlotowej.
- Jeśli folia lub dokument ulegną zacięciu, nie używaj siły. Skorzystaj z dźwigni odblokowującej (jeśli jest w urządzeniu) i postępuj zgodnie z instrukcjami usuwania zacięcia. Zawsze zachowaj odstęp rąk od szczeliny podczas usuwania zacięcia.
- Nie wkładaj do urządzenia żadnych przedmiotów w celu udrożnienia drogi folii poza tymi, które są wyraźnie dopuszczone w instrukcji serwisowej (np. specjalne arkusze czyszczące).

6. Bezpieczeństwo pożarowe

- Stawiaj urządzenie wyłącznie na stabilnej, płaskiej, niepalnej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia, źródeł silnego ciepła (grzejniki, kuchenki) ani materiałów łatwopalnych.
- Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są ślady stopienia, przebarwień cieplnych lub uszkodzeń izolacji.
- W razie pożaru urządzenia lub przewodu natychmiast odłącz zasilanie, jeżeli jest to bezpieczne, i użyj odpowiedniej gaśnicy (klasa pożaru sprzętu elektrycznego). Nie gas wodą sprzętu będącego pod napięciem.

7. Prawidłowa instalacja i warunki otoczenia

- Ustaw urządzenie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i źródeł ciepła.
- Nie ustawiaj urządzenia w miejscu narażonym na wilgoć, skraplanie pary wodnej, wysoką temperaturę lub silne wahania temperatury.
- Pozostaw wolną przestrzeń za i przed szczeliną wlotową oraz wylotową, aby dokumenty mogły swobodnie wchodzić i wychodzić.
- Nie ustawiaj urządzenia na niestabilnych podłożach (łóżko, sofa, miękkie fotele) ani w pobliżu krawędzi stołu, z której mogłoby spaść.

8. Bezpieczne użytkowanie i procedura laminowania

1. Przygotowanie

- Upewnij się, że urządzenie i przewód zasilający nie są uszkodzone.
- Sprawdź, czy używasz odpowiedniego formatu i grubości folii laminacyjnej zgodnie z danymi urządzenia (np. 2×75–2×125 mikrometrów).
- Dokument przeznaczony do laminowania powinien być czysty, suchy i pozbawiony zszywek, spinaczy oraz innych elementów mogących spowodować uszkodzenia.

2. Włączanie i nagrzewanie

- Podłącz wtyczkę do gniazda zasilającego.
- Włącz urządzenie zgodnie z opisem na obudowie (np. przycisk zasilania).
- Poczekaj, aż urządzenie osiągnie temperaturę roboczą. O gotowości do pracy informuje wskaźnik (np. dioda LED). Czas nagrzewania wynosi zwykle kilka minut.
- Nie wkładaj folii do urządzenia przed sygnałem gotowości.

3. Wkładanie dokumentu

- Włóż dokument centralnie pomiędzy arkusze folii laminacyjnej, pozostawiając równomierne marginesy.
- Trzymaj folię za krawędź zamkniętą (złączoną) i wkładaj ją do szczeliny wlotowej zgodnie ze strzałkami lub oznaczeniami na obudowie.
- Nie popychaj na siłę folii do środka – rolki same wciągną ją z odpowiednią prędkością.

4. Podczas laminowania

- Nie ciągnij za folię wychodzącą z urządzenia i nie odwracaj kierunku laminowania.
- Nie dotykaj szczeliny wlotowej i wylotowej oraz nie wprowadzaj dodatkowych przedmiotów w trakcie pracy.
- Odczekaj, aż cała folia opuści urządzenie, zanim chwycisz dokument.

5. Po zakończeniu pracy

- Wyłącz urządzenie przyciskiem zasilania.
- Odłącz wtyczkę z gniazda.
- Pozwól urządzeniu ostygnąć przed przeniesieniem go lub schowaniem.

9. Postępowanie w razie zacięcia folii

- Nie ciągnij gwałtownie za zablokowaną folię – możesz uszkodzić rolki lub inne elementy.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci, jeśli jest to bezpieczne.
- Jeżeli urządzenie posiada dźwignię odblokowującą, ustaw ją zgodnie z opisem na obudowie, a następnie delikatnie wycofaj folię.
- Jeśli nie możesz usunąć zacięcia samodzielnie bez użycia nadmiernej siły, przerwij próby i skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem.
- Po usunięciu zacięcia sprawdź, czy w urządzeniu nie pozostały resztki folii lub papieru.

10. Czyszczenie i konserwacja – środki ostrożności

- Zawsze wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Odczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Nie używaj środków czyszczących w aerozolu, rozpuszczalników, benzyny, alkoholu technicznego ani środków ściernych.
- Czyszcząc obudowę, używaj lekko wilgotnej, miękkiej ściereczki. Nie dopuszczaj do przedostania się wilgoci do wnętrza urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Stosuj wyłącznie zalecane przez producenta akcesoria i materiały eksploatacyjne (np. folię laminacyjną odpowiedniego typu, ewentualne arkusze czyszczące, jeśli są przewidziane).

11. Przechowywanie i transport

- Przechowuj urządzenie w suchym, czystym miejscu, poza zasięgiem małych dzieci.
- Nie kładź na urządzeniu ciężkich przedmiotów i nie owijaj ciasno przewodu wokół obudowy – może to spowodować uszkodzenie przewodu.
- Podczas transportu zabezpiecz urządzenie przed wstrząsami, upadkami i wilgocią.

12. Utylizacja i ochrona środowiska

- Urządzenie elektryczne nie może być wyrzucane z innymi odpadami komunalnymi.
- Po zakończeniu okresu użytkowania oddaj urządzenie do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych, zgodnie z przepisami krajowymi i lokalnymi.
- Zużyte materiały eksploatacyjne (folie, opakowania) segreguj i utylizuj zgodnie z lokalnymi zasadami gospodarowania odpadami.

13. Ważne ostrzeżenia – podsumowanie

- Nie dotykaj gorących elementów i nie otwieraj obudowy.
- Nie dopuszczaj do kontaktu urządzenia z wodą ani innymi cieczami.
- Nie wkładaj do urządzenia żadnych przedmiotów poza dokumentem w odpowiedniej folii laminacyjnej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nietypowy.
- Zawsze nadzoruj pracę urządzenia i trzymaj je z dala od małych dzieci bez opieki.

Fehlerbehebung für Leitz Laminiergeräte

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Folie wird nicht absolut dicht geschlossen	Das Dokument ist möglicherweise zu dick	Überprüfen, dass die Stärke der Folie und des zu laminierenden Dokuments die max. Durchgangsstärke nicht überschreiten
	Es wird eine falsche Folienstärke verwendet	Die Stärke der verwendeten Folie überprüfen und passend zu Gerät und Einstellung wählen
Die Folie schlägt Wellen oder Blasen	Es wird eine falsche Hüllenstärke verwendet	Die Stärke der verwendeten Folie überprüfen und passend zu Gerät und Einstellung wählen
Die Folie verschwindet im Gerät	Die Folie ist hängen geblieben	Den manuellen Rücklaufhebel an der Rückseite der Maschine betätigen. Dadurch werden die Rollen getrennt und die Folie kann manuell entnommen werden
Folienstau	Die Folie wurde mit dem offenen Ende voraus verschlossen	
	Die Folie wurde nicht mittig eingelegt	
	Die Folie wurde nicht gerade eingelegt	
	Es wurde eine leere Folie verwendet	
	Es wurde ein dickes Dokument oder ein anderer Gegenstand laminiert	
Die Folie wurde nach dem Laminiervorgang beschädigt	Rollen beschädigt oder Klebstoff an den Rollen	Reinigungsblatt durch das Gerät laufen lassen, um die Rollen zu prüfen und zu reinigen

Quelle: Leitz iLAM Laminiergeräte Gebrauchsanweisung

Troubleshooting for Leitz Laminators

Problem	Possible Cause	Solution
Pouch does not completely seal the item	Document may be too thick to laminate	Check the thickness of the pouch and the document to be laminated do not exceed the max. throughput thickness
	Incorrect pouch thickness is being used	Check that the pouch thickness is correct for the machine and setting used
Pouch has waves or bubbles	Incorrect pouch thickness is being used	Check that the pouch thickness is correct for the machine and setting used
Pouch is lost in the machine	Pouch is jammed	Operate the manual reverse lever on the rear of the machine. This will separate the rollers and allow the pouch to be manually pulled out by hand
Jamming	Pouch was sealed 'open end' first	
	Pouch was not centred on entry	
	Pouch was not straight on entry	
	Empty pouch was used	
	Thick document or foreign object was laminated	
Pouch is damaged after lamination	Damaged rollers or adhesive on rollers	Pass cleaning sheets through the machine to test and clean the rollers

Source: Leitz iLAM laminators instruction manual